

(Projekt Umowy) Umowa nr

zawarta w dniu, w Brzeszczach pomiędzy:

WĘGŁOKOKS ENERGIA ZCP sp. z o.o. z siedzibą w Rudzie Śląskiej, ul. Szyb Walenty 32, 41-700 Ruda Śląska, zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym w Gliwicach, X Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000181417, NIP: 6411006444, REGON: 272661854, z kapitałem zakładowym 65 723 000,00 zł, którą reprezentuje:

..... ,
zwanym w dalszej treści umowy „Zamawiającym”,

a

..... ,
zwanym w dalszej treści umowy „Wykonawcą”,

o następującej treści:

Do udzielenia zamówienia przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (tj. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579), nie stosuje się.

Umowę zawiera się z Wykonawcą wyłonionym w trybie konkursu ofert z ogłoszeniem z negocjacjami, na podstawie „Regulaminu Udzielania Zamówień przez Spółki GK WE” będącego załącznikiem nr 8 do „Polityki Udzielania Zamówień przez WĘGŁOKOKS ENERGIA ZCP sp. z o.o.” obowiązującego u Zamawiającego zgodnie z Uchwałą nr 76/17 z dnia 14.12.2017r. i Zaproszenia do składania ofert nr WEZCP/KOZN/102/2018.

I. Przedmiot umowy

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest opracowanie przez Wykonawcę programu funkcjonalno-użytkowego dla przedsięwzięcia: ZCP.18.4.11 Modernizacja kotła WLM-5/4 w Ciepłowni Halemba (dalej: „przedmiot umowy”).
2. Szczegółowy zakres prac do wykonania w ramach realizacji przedmiotu umowy zawarty jest w załączniku nr 3 do umowy.

§ 2

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu zamówienia rzetelnie, zgodnie z należyłą starannością, najnowszą wiedzą i metodyką, wymaganą od podmiotów profesjonalnie świadczących tego rodzaju usługi, delegując zespół dysponujący odpowiednimi kwalifikacjami do realizacji Umowy.
2. Przedmiot umowy należy wykonać w oparciu o obowiązujące przepisy, a w szczególności o:
 - Rozporządzenie Ministra Infrastruktury w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego z 2 września 2004r. (Dz. U. 2013 poz. 1129 tekst jednolity).
 - Ustawę z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (tekst jednolity Dz. U. z 2018r., poz. 799 z późniejszymi zmianami).
 - Ustawę z dnia 14 grudnia 2012r. o odpadach (tekst jednolity Dz. U. z 2018r., poz. 922 z późniejszymi zmianami).

 1 2

- Ustawę z dnia 20 lipca 2017r. Prawo wodne (tekst jednolity Dz. U. z 2017r., poz. 1566 z późniejszymi zmianami).
 - Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/75/UE z dnia 24 listopada 2010r. w sprawie emisji przemysłowych (zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola, Dz. U. UE.L.2010.334.17),
 - Ustawę z 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (tj. Dz. U. z 2018r. poz. 1202).
 - Ustawę z dnia 23.04.1964r. Kodeks cywilny (tj. Dz. U. z 2018r. poz. 1025 z późn. zm.).
3. Wykonawca w trakcie realizacji umowy zobowiązany jest do przedstawienia wyników prac każdorazowo na wezwanie Zamawiającego.
 4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do ciągłego sprawdzania stanu wykonania przedmiotu umowy i przedstawiania swoich uwag Wykonawcy.
 5. Strony w trakcie realizacji umowy będą uwzględniać możliwość wprowadzenia rozwiązań zamiennych w stosunku do przewidzianych w dokumentacji, zgłoszonych przez upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego;
 6. Wykonawca w trakcie realizacji umowy zobowiązany jest udzielać wszelkich wyjaśnień dotyczących przedmiotu umowy, w tym zgłaszanych przez upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego wątpliwości dotyczących opracowanej dokumentacji i zawartych w niej rozwiązań oraz uzupełniać szczegóły dokumentacji;
 7. Wykonawca w trakcie realizacji umowy zobowiązany jest uczestniczyć w naradach technicznych organizowanych przez Zamawiającego (nie więcej niż 4 narady), w odbiorach częściowych i odbiorze ostatecznym dokumentacji oraz w czynnościach mających na celu doprowadzenie do osiągnięcia ostatecznej wersji przedmiotu umowy;
 8. Wykonawca dostarczy po min. 5 egzemplarzy kompletnej dokumentacji składającej się na przedmiot umowy w wersji papierowej oraz w wersji elektronicznej na nośnikach CD-R/DVD-R + 1 egzemplarz na pendrive (format zapisu map *.dwg i *.pdf, format zapisu arkuszy obliczeniowych *.xls, format zapisu części opisowej *.doc i *.pdf)

II. Czas trwania umowy

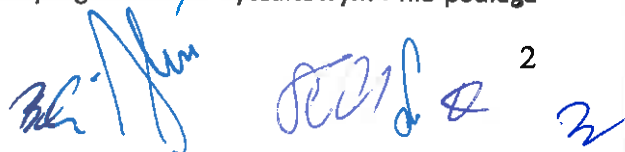
§ 3

1. Strony ustalają termin dostarczenia dokumentacji, o której mowa w § 2 ust. 8 umowy do dnia **10.12.2018r.**
Z czynności przekazania dokumentacji Strony sporządzą Protokół przekazania dokumentacji technicznej wg. wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do umowy.
2. Zamawiający w ciągu 4 dni roboczych od dnia dostarczenia dokumentacji określonej w ust. 1 powyżej, wniesie ewentualne uwagi, które Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić w terminie 5 dni roboczych (liczonych od przekazania powyższych uwag przez Zamawiającego), przedkładając uaktualnioną dokumentację, o której mowa w ust. 1 powyżej.
3. Po należyтым spełnieniu warunków określonych w ust. 2 powyżej Strony dokonają odbioru wykonanych prac stanowiących przedmiot umowy sporządzając Protokół odbioru końcowego dokumentacji technicznej stanowiącej załącznik nr 2 do umowy.
4. Protokół określony w ust. 3 powyżej stanowić będzie podstawę do wystawienia przez Wykonawcę faktury, o której mowa w § 5 ust. 1 umowy, zgodnie z § 4 umowy.

III. Wynagrodzenie (Wartość umowy)

§ 4

1. Z tytułu należytego wykonania przedmiotu umowy, Wykonawcy przysługiwać będzie wynagrodzenie w kwocie zł netto (słownie:/100).
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 powiększone zostanie o podatek od towarów i usług (VAT) według obowiązującej stawki.
3. Strony ustalają, iż wynagrodzenie określone w ust. 1 powyżej jest wynagrodzeniem ryczałtowym i nie podlega



zmianom w trakcie realizacji przedmiotu umowy. Wynagrodzenie to obejmuje wszystkie prace zmierzające do należytego wykonania niniejszej umowy, choćby nie zostały **szczegółowo** wymienione w umowie lub załącznikach do umowy.

IV. Warunki płatności

§ 5

1. Wynagrodzenie określone w § 4 ust. 1 umowy zapłacone zostanie przez Zamawiającego w terminie 30 dni od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na rachunek bankowy Wykonawcy podany na fakturze.
3. Fakturę VAT, o której mowa w ust. 1 powyżej, Wykonawca zobowiązuje się przesłać na adres:
WĘGŁOKOKS ENERGIA sp. z o.o.
40-085 Katowice
ul. Mickiewicza 29
4. Jako datę zapłaty ustala się dzień złożenia polecenia przelewu przez Zamawiającego.
5. Wykonawca oświadcza, iż jest podatnikiem podatku od towarów i usług oraz posiada numer:
NIP:
6. Zamawiający oświadcza, iż jest podatnikiem podatku od towarów i usług oraz posiada numer: NIP: 6411006444.

§ 6

Strony ustalają, iż wierzytelności wynikające z umowy, a przysługujące Wykonawcy względem Zamawiającego, w tym w szczególności wierzytelności z tytułu wynagrodzenia należnego Wykonawcy, nie mogą być przeniesione na rzecz osoby trzeciej bez pisemnej zgody Zamawiającego. Powyższy zapis dotyczy również przypadku wstąpienia osoby trzeciej w prawa wierzyciela (Wykonawcy) pod jakimkolwiek tytułem, w szczególności przystąpienia do długu.

V. Prawa autorskie

§ 7

1. Postanowienia niniejszego paragrafu ust. 4-5 poniżej stosuje się w przypadku, gdy w ramach umowy nastąpi wykonanie utworu w rozumieniu przepisów o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Wykonawca gwarantuje, że przy wykonywaniu Umowy nie będzie naruszać praw, w szczególności własności intelektualnej, Zamawiającego lub osób trzecich. W przypadku, gdy Zamawiający poinformuje Wykonawcę o roszczeniach zgłaszanych wobec Zamawiającego w związku naruszeniem przez Wykonawcę praw przysługujących osobom trzecim, Wykonawca podejmie niezbędne działania mające na celu zażegnanie sporu i poniesie w związku z tym wszelkie koszty. W szczególności, w przypadku wytoczenia w związku z tym przeciwko Zamawiającemu powództwa z tytułu naruszenia praw, Wykonawca wstąpi do postępowania w charakterze strony pozwanej, a w razie braku takiej możliwości wystąpi z interwencją uboczną po stronie Zamawiającego.
3. Jeżeli wskutek orzeczenia sądu Zamawiający nie będzie mógł korzystać z rezultatów prac wykonanych przez Wykonawcę w ramach Umowy, na skutek naruszenia przez Wykonawcę praw osób trzecich, Wykonawca zobowiązany jest do uzyskania na swój koszt wymaganych licencji lub nabycia praw bądź dokonania odpowiedniej modyfikacji lub ponownego wykonania prac/prac dodatkowych pozwalających na takie korzystanie zgodnie z prawem. Żadne z powyższych postanowień nie wyłącza możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego.
4. Z chwilą zapłaty wynagrodzenia umownego wskazanego w § 4 ust. 1 umowy, Wykonawca przenosi na Zamawiającego całość majątkowych praw autorskich do:
 - 4.1. Utworów niebędących programami komputerowymi, na następujących polach eksploatacji:
 - w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu - wytwarzanie dowolną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, wprowadzanie do pamięci dowolnej ilości komputerów,



3

- w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono - wprowadzanie do obrotu (np. sprzedaż), użyczenie, licencjonowanie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
- w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w ustępie powyższym - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym (np. wprowadzenie do sieci Internet i Intranet).

4.2. Programów komputerowych na następujących polach eksploatacji:

- trwałego lub czasowego zwielokrotnienia programu komputerowego w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie; w zakresie, w którym dla wprowadzania, wyświetlania, stosowania, przekazywania i przechowywania programu komputerowego niezbędne jest jego zwielokrotnienie, czynności te nie wymagają zgody Wykonawcy,
 - tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian w programie komputerowym, z zachowaniem praw osoby, która tych zmian dokonała,
 - rozpowszechniania, w tym użyczenia lub najmu, programu komputerowego lub jego kopii.
5. Wraz z przeniesieniem autorskich praw majątkowych, Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do zezwalania na wykonywanie praw zależnych do utworów.
 6. Wykonawca wyraża zgodę na dokonanie koniecznych zmian i modyfikacji rezultatów realizacji niniejszej umowy i oświadcza, że nie będzie z tego tytułu podnosił jakichkolwiek roszczeń wobec Zamawiającego.

VI. Kary umowne, siła wyższa

§ 8

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy na skutek okoliczności, za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności w postaci wyłącznej winy Zamawiającego lub wystąpienia siły wyższej, Zamawiający udzieli Wykonawcy dodatkowego czasu, uzgodnionego przez Strony, na wykonanie przedmiotu umowy. Wykonawca powołujący się na okoliczności, o których mowa powyżej, przedstawi Zamawiającemu dokumenty potwierdzające ich wystąpienie oraz czas ich występowania. Po bezskutecznym upływie dodatkowego terminu ustalonego przez Strony, stosuje się odpowiednio postanowienia ustępów poniższych, przy czym kara umowna wskazana w ust. 2 lit. a) poniżej może zostać naliczona począwszy od dnia następnego po zakończeniu terminu dodatkowego.
2. W przypadku opóźnienia w wykonaniu przez Wykonawcę przedmiotu umowy oraz niewystąpienia okoliczności określonych w ust. 1 powyżej, Zamawiającemu przysługuje, wedle jego wyboru:
 - a) prawo naliczenia kary umownej w wysokości 0,2 % wartości netto wynagrodzenia umownego, określonego w § 4 ust. 1 umowy za każdy dzień opóźnienia, licząc od umownego terminu dostarczenia dokumentacji wskazanej w § 3 ust. 1 umowy;
 - b) prawo naliczenia kary umownej w wysokości 0,2 % wartości netto wynagrodzenia umownego, określonego w § 4 ust. 1 umowy za każdy dzień opóźnienia, licząc od umownego terminu wskazanego w § 3 ust. 2 umowy na przekazanie uaktualnionej dokumentacji uwzględniającej uwagi Zamawiającego;
 - c) prawo odstąpienia od umowy w części lub całości, w przypadku gdy opóźnienie przekroczy 20 dni roboczych, wraz z żądaniem zapłaty kary umownej w wysokości 20 % wartości netto wynagrodzenia umownego, określonego w § 4 ust. 1 umowy. Oświadczenie o odstąpieniu zostanie złożone w terminie 2 dni roboczych od dnia upływu 20 dnia opóźnienia.
3. Jeżeli wskutek niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy, Zamawiający poniesie szkodę przewyższającą wysokość zastrzeżonej kary umownej, będzie on uprawniony do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych, uregulowanych w kodeksie cywilnym.



4. Wykonawca może żądać zmiany terminu wykonania zamówienia w wypadku, gdy Zamawiający zmieni dane niezbędne do jego wykonania lub też rozszerzy w sposób istotny zakres rzeczowy dokumentacji. Wykonawca również może żądać zmiany terminu wykonania zamówienia, w przypadku, gdy z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, a leżących np. po stronie organów administracji, niemożliwym jest wykonanie zamówienia w terminie określonym w § 3 umowy.

§ 9

1. Strony są zwolnione z odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy w zakresie w jakim jej realizację uniemożliwiły okoliczności siły wyższej. Siłą wyższą stanowi zdarzenie nagłe, nieprzewidywalne i niezależne od woli Stron, uniemożliwiające wykonanie Umowy w całości lub części na stałe lub na pewien czas, któremu nie można zapobiec ani przeciwdziałać przy zachowaniu należytej staranności.
2. Przejawami siły wyższej są w szczególności:
 - a) klęski żywiołowe np. pożar, powódź, trzęsienie ziemi, itp.,
 - b) akty władzy państwowej np. stan wojenny, stan wyjątkowy,
 - c) strajki u Wykonawcy.
3. Strony zobowiązują się wzajemnie do niezwłocznego informowania o zaistnieniu okoliczności stanowiącej siłą wyższą, o czasie jej trwania i przewidywanych skutkach dla Umowy.

VII. Gwarancje

§ 10

1. Wykonawca gwarantuje wykonanie przedmiotu umowy zgodnie z aktualnie obowiązującymi normami, przepisami prawa, wytycznymi oraz zapewnia, że zostaną spełnione wszystkie obowiązujące w nich wymogi.
2. Podczas opracowywania przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązuje się uwzględnić wszelkie zmiany wprowadzane do przepisów prawnych oraz nowo wydane akty prawne w przedmiotowym zakresie.

VIII. Ochrona danych osobowych

§ 11

Strony umowy zobowiązują się do ochrony danych osobowych udostępnionych wzajemnie w związku z wykonywaniem niniejszej umowy, z zachowaniem przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE i w związku z tym oświadczają, że zawrą odrębne porozumienie w sprawie wzajemnego powierzenia przetwarzania danych osobowych zgodne z wzorem określonym w załączniku nr 4 do Umowy.

IX. Rozstrzygnięcie sporów

§ 12

Ewentualne spory na tle wykonania niniejszej umowy, Strony będą w pierwszej kolejności rozwiązywać polubownie. W przypadku braku możliwości zażegnania sporu w terminie 30 dni od zgłoszenia sporu drugiej Stronie, sprawę będzie rozstrzygał sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

X. Postanowienia końcowe

§ 13

1. Osobami odpowiedzialnymi za realizację przedmiotu umowy są:
 - a) Ze strony Zamawiającego:
 - - tel., email:
 - - tel., email:
 - b) Ze strony Wykonawcy:
 - - tel., email:
 - - tel., email:



2. Zmiana wyznaczonych przez Strony osób do bieżącej współpracy i ich danych kontaktowych, nie stanowi zmiany Umowy i jest dopuszczalna w każdym czasie, przez jednostronne oświadczenie złożone drugiej Stronie, skuteczne od momentu jego doręczenia.

§ 14

1. Wszystkie zmiany niniejszej umowy dla swej ważności wymagają formy pisemnej w postaci aneksu podpisanego przez Strony umowy z wyłączeniem §13 umowy, dla którego wystarczające jest pisemne powiadomienie drugiej strony dla wprowadzenia zmian.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową Strony obowiązują postanowienia Kodeksu Cywilnego.
3. Wszelkie załączniki do niniejszej umowy stanowią integralną część umowy.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

§ 15

Załącznikami do umowy są:

1. Wzór protokołu przekazania dokumentacji technicznej
2. Wzór protokołu odbioru końcowego dokumentacji technicznej
3. Szczegółowy zakres prac do wykonania w ramach realizacji przedmiotu umowy
4. Porozumienie w sprawie wzajemnego powierzenia przetwarzania danych osobowych

Wykonawca:

Zamawiający:



ADWOKAT
Karol Kędziora



Załącznik nr 1
do umowy nr

Ruda Śląska, dn.....

**PROTOKÓŁ PRZEKAZANIA
DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ**

Przedstawiciel
Zamawiającego.....

Przedstawiciel
Wykonawcy.....

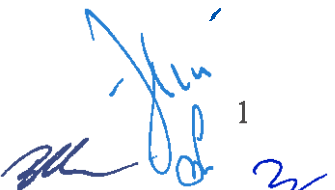
Zgodnie z postanowieniami dnia..... nrw dniu
.....
w Rudzie Śląskiej Wykonawca przekazał Zamawiającemuegz. dokumentacji dla zadania
**„Opracowanie programu funkcjonalno-użytkowego dla przedsięwzięcia: ZCP.18.4.11 Modernizacja kotła
WLM-5/4 w Ciepłowni Halemba”.**

Wykonawca oświadcza, że dokumentacja stanowiąca przedmiot umowy została wykonana zgodnie
ze zleceniem Zamawiającego, zasadami współczesnej wiedzy technicznej, oraz obowiązującymi w tym
zakresie przepisami i normami.

Zamawiający zobowiązuje się wnieść uwagi lub uzgodnić przedmiot umowy w ciągu 14 dni roboczych od
dnia przekazania dokumentacji.

.....
Wykonawca

.....
Zamawiający


1

Załącznik nr 2
do umowy nr

Ruda Śląska , dn.....

PROTOKÓŁ ODBIORU KOŃCOWEGO DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ

Przedstawiciel Zamawiającego.....

Przedstawiciel Wykonawcy.....

Zgodnie z postanowieniami zlecenia z dnia..... Zamawiający nie wnosi uwag do przekazanej przez Wykonawcę w dniu.....dokumentacji technicznej dla zadania: „**Opracowanie programu funkcjonalno-użytkowego dla przedsięwzięcia: ZCP.18.4.11 Modernizacja kotła WLM-5/4 w Ciepłowni Halemba**”.

.....
Wykonawca

.....
Zamawiający


1

Załącznik nr 3

do umowy nr: -

Szczegółowy zakres prac do wykonania w ramach realizacji przedmiotu umowy

Opracowanie programu funkcjonalno-użytkowego dla przedsięwzięcia: Modernizacja kotła WLM-5/4 w Ciepłowni Halemba na podstawie poniższych założeń:

I. Założenia dotyczące planowanego przedsięwzięcia:

Celem modernizacji jest :

- obniżenie mocy grzewczej kotła WLM-5/4 do mocy pomiędzy 2,0 – 3,5 MW z obecnych 5,8 MW w celu dostosowania do pracy w okresie letnim (przy dotrzymanywaniu obowiązujących standardów emisji wg Pozwolenia Zintegrowanego)
 - uzyskanie sprawności:
 - min. 87% przy 100% obciążeniu, paliwo węgiel
 - min. 88% przy 75% obciążeniu, paliwo węgiel
 - min. 86% przy 50% obciążeniu, paliwo węgiel
 - uzyskanie temperatury wylotowej spalin:
 - minimalnej – zgodnej z wymaganiami pracy instalacji odpylania,
 - maksymalnej 160⁰C
- dla całego obciążenia kotła (30 – 100%) przy spalaniu paliwa węglowego oraz spalania węgla i gazu z odmetanowania.

Wstępny zakres modernizacji (do weryfikacji przez Wykonawcę w trakcie opracowywania przedmiotu zamówienia):

- Wymiana części ciśnieniowej – komora paleniskowa – ściany szczelne
- Wymiana części ciśnieniowej II ciąg + zabudowa ekonomizera – tradycyjne rury ekranowe
- Zabudowa instalacji czyszczenia (generatory fali uderz.) II ciąg + ekonomizer
- wymiana pokładu rusztu tj.: tańcuch, ściągacze, trzymacze, rolki, rusztowiny (jezdnia, konstrukcja i skrzynia powietrzna ze strefami do pozostawienia)
- Wymiana napędu rusztu wraz z silnikiem + falownik + układ pomiaru objętości węgla podawanego na ruszt
- Wymiana wentylatora podmuchu
- Zabudowa instalacji powietrza wtórnego wraz z nowym wentylatorem
- Montaż elektrycznych napędów warstwownicy
- Wymiana kanału spalin między kotłem a instalacją odpylania (blacha min. 6 mm)
- Zabudowa kryzy pomiarowej przepływu gazu i wymiana zasuwy na rurociągu zasilającym na zasuwę z napędem elektrycznym.
- Wymiana palnika gazowego.
- Wspólna automatyka i sterowanie pracą kotła dla węgla i gazu (nowa szafa sterująca) z wyprowadzeniem transmisji danych do monitoringu – system Asix. Sterowanie lokalne szafa przy kotle plus sterowanie zdalne ze sterowni przy kotle WR25 wraz obrazem kotła z kamery.
- Zabudowa blokad zmiennociśnieniowych
- Zabudowa analizatora tlenu

Parametry techniczne kotła WLM-5/4

Lp.	Charakterystyka	Jednostka	WLM-5/4
1.	Rok uruchomienia	---	1960
2.	Rodzaj kotła	---	wodny
3.	Moc cieplna znamionowa	MWt	5,80
4.	Sprawność	%	78
5.	Moc cieplna nominalna (brutto – w paliwie wg sprawności projektowej)	MWt	7,44
6.	Minimum techniczne kotła	%	30
7.	Pojemność wodna kotła wraz z podgrzewaczem wody	m ³	3,5
8.	Całkowita powierzchnia ogrzewalna kotła wraz z podgrzewaczem wody	m ²	200
9.	Rodzaj paleniska	-	ruszt mechaniczny + palnik
10.	Temperatura wody sieciowej - wlot	°C	50
11.	Temperatura wody sieciowej - wylot	°C	140
12.	Ciśnienie wody	MPa	1,0
13.	Paliwo	-	Węgiel + gaz z odmetanowania KWK

Parametry techniczne odpylacza i wentylatorów wyciągowych

Lp.	Oznaczenie kotła		Jednostka	WLM-5/4
1.	Odpylacz wstępny		-	MOS-6
2.	Odpylacz główny	rodzaj	-	Bateria cyklonów
		typ	-	CEF-4x710
3.	Moduł doczyszczający	rodzaj	-	Filtr workowy
		typ	-	FE 413/60
4.	Gwarantowane stężenie pyłu		mg/m ³ _{O₂}	<100
5.	Ilość wentylatorów		[szt]	1
6.	Typ wentylatora		-	Wyciągowy: WPWs-56/1,8
7.	Wydajność wentylatora		[m ³ /h]	Wyciągowy: 18500
8.	Moc silnika		[kW]	Wyciągowy: 30 kW
9.	Liczba obrotów		[min ⁻¹]	Wyciągowy:

Lp.	Oznaczenie kotła	Jednostka	WLM-5/4
			1474
10.	Napięcie zasilania	[V]	400

Poniżej podano dane dot. spalanego paliwa

Parametry rzeczywiste – średnioważone za 2017r.:

Węgiel

- o Wartość opałowa 29 651 kJ/kg
- o Zawartość siarki 0,56 %
- o Zawartość popiołu 8,21 %

Gaz z odmetanowania

- o Zawartość CH₄ 48,92 %
- o Wartość opałowa ok. 17 572 kJ/Nm³

Parametry rzeczywiste styczeń - czerwiec 2018r.:

Węgiel

- o Wartość opałowa 30 102 kJ/kg
- o Zawartość siarki 0,57 %
- o Zawartość popiołu 7,27 %

Gaz z odmetanowania

- o Zawartość CH₄ 53,58 %
- o Wartość opałowa ok. 18 441 kJ/Nm³

II. Wymagania Zamawiającego dotyczące opracowania:

1. Program funkcjonalno-użytkowy dla planowanego przedsięwzięcia musi zostać opracowany zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (Dz.U. 2013 poz. 1129) i musi zawierać m.in.:
 - Opis ogólny przedmiotu zamówienia i opis wymagań Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia.
 - Koncepcję projektową technologii.
 - Odniesienie się obiektu do wszystkich aktualnych normatywów (budowlanych, p.poż, sanitarnych i innych).
 - Wskazanie wymagań/standardów wykonania dla projektanta i wykonawcy.
 - Opis gwarancji technicznej i procedury pomiarów gwarancyjnych.
 - Wymagania dotyczące dokumentacji.
 - Wymagania dotyczące procesu realizacji.
 - Wymagania w zakresie procedur odbiorowych, ruchu regulacyjnego, próbnego, pomiarów odbiorowych.
2. Realizacja realizacji przedmiotu umowy obejmuje także:
 - Dobór docelowej mocy kotła w celu dostosowania do pracy w okresie letnim w oparciu o analizę wykorzystania mocy, możliwości współpracy z istniejącym układem odpylania oraz wykorzystania istniejącego rusztu.
 - Opracowanie kosztorysu w wersji uproszczonej dla modernizacji kotła.

- Opracowanie harmonogramu realizacji przedsięwzięcia uwzględniającego etapy projektowo-uzgodnieniowe, wykonawcze oraz odbiorowe. Harmonogram musi uwzględniać charakterystykę pracy C. Halemba.
3. **WAŻNE:** PFU musi wskazywać wszelkie niezbędne działania do wykonania umożliwiające uzyskanie wymaganych pozwoleń Prawem budowlanym oraz nie może powodować powstania obowiązku „ponownego oddania do użytkowania” i zakwalifikowania zmodernizowanego kotła jako jednostki „nowej” wg przepisów Prawa Ochrony Środowiska i Dyrektywy MCP.
 4. PFU musi określać planowane koszty prac projektowych oraz planowane koszty robót budowlanych stanowiące podstawę określenia szacunkowej wartości zamówienia, którego przedmiotem będzie zaprojektowanie i wykonanie prac.
 5. Wykonawca uzyska we własnym zakresie i na własny koszt wszystkie niezbędne informacje konieczne do właściwego wykonania zamówienia.
 6. Dokumentacja będąca przedmiotem zamówienia winna być opracowana przez wykwalifikowany personel, posiadający odpowiednie doświadczenie zawodowe i uprawnienia.

III. Dodatkowe wymagania i informacje:

1. Wykaz dokumentów które Zamawiający udostępni Wykonawcy:
 - Dokumentację kotła, urządzeń pomiarowych (w tym gazu) w wersji papierowej.
 - Dokumentację instalacji odpylania w wersji papierowej.
 - Wykorzystanie mocy źródła w 2017 i 2018r.
 - Obowiązujące pozwolenie zintegrowane dla C. Halemba.
 - Wyniki okresowych pomiarów emisji do powietrza dla C. Halemba.

WĘGLOKOKS ENERGIA ZCP sp. z o.o.


Grzegorz Bizon
Dyrektor ds. technicznych

Załącznik nr 4
do Umowy nr

**POROZUMIENIE
W SPRAWIE WZAJEMNEGO POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

zawarte w dniu w Rudzie Śląskiej pomiędzy:

WĘGŁOKOKS ENERGIA ZCP sp. z o.o. z siedzibą w Rudzie Śląskiej, ul. Szyb Walenty 32, 41-700 Ruda Śląska, zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym w Gliwicach, X Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000181417, NIP 6411006444, REGON 272661854, z kapitałem zakładowym, 65 723 000,00 zł, którą reprezentuje:

.....
zwana dalej w treści Umowy „**WE ZCP**”,

a

..... z siedzibą w, zarejestrowaną w KRS pod numerem, posiadającą numer NIP: i REGON:, z kapitałem zakładowym, reprezentowaną przez:

1.
2.

zwana dalej w treści Umowy „**Firmą**”,

zwanymi łącznie **Stronami**.

Preambuła

Zważywszy na to, że:

1. Strony zawarły w dniu umowę nr ... na wykonanie Zadania – „**Opracowanie programu funkcjonalno-użytkowego dla przedsięwzięcia: ZCP.18.4.11 Modernizacja kotła WLM-5/4 w Ciepłowni Halemba**”,
2. W celu wykonania przedmiotu umowy, o której mowa w pkt. 1 powyżej, niezbędne jest przetwarzanie danych osobowych osób fizycznych,
3. Strony zobowiązane są do stosowania przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE,

Strony postanowiły zawrzeć niniejsze Porozumienie o następującej treści:

§ 1

Strony postanawiają, iż na potrzeby interpretacji niniejszego Porozumienia, poniższe pojęcia należy rozumieć następująco:

1. „**Porozumienie**” - porozumienie dot. wzajemnego powierzenia przetwarzania danych osobowych,
2. „**Umowa**” - umowa nr ... na wykonanie Zadania – „**Opracowanie programu funkcjonalno-użytkowego dla przedsięwzięcia: ZCP.18.4.11 Modernizacja kotła WLM-5/4 w Ciepłowni Halemba**”, zawarta pomiędzy Stronami w dniu,
3. „**Rozporządzenie**” - Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych

Załącznik nr 4

do Umowy nr

osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), (Dz.Urz.U.E.L Nr 119, str. 1),

4. „Ustawa” - ustawa z dnia 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2018r. poz. 1000),
5. „Przetwarzający” - Strona, której powierzono przetwarzanie danych osobowych,
6. „Powierzający” - Strona, która powierzyła przetwarzanie danych osobowych.

§ 2

1. WE ZCP oświadcza, że przedmiotem przetwarzania są n/w dane osobowe:

a.

b.

których jest administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia. W/w dane osobowe dot. następujących kategorii osób: pracownicy WE ZCP,

2. WE ZCP jako Powierzający poleca a FIRMA jako Przetwarzający przyjmuje do przetwarzania dane osobowe wymienione w ust. 1 powyżej, w celu prawidłowej realizacji Umowy, w zakresie powierzonych danych oraz na warunkach określonych niniejszym Porozumieniem, Rozporządzeniem i Ustawą.
3. Przetwarzanie przez FIRMĘ powierzonych danych osobowych polegać będzie na wykonywaniu w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany następujących czynności: zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.
4. Przetwarzający nie decyduje o środkach i celach przetwarzania danych, o których mowa w ust. 2 powyżej.

§ 3

1. FIRMA oświadcza, że przedmiotem przetwarzania są n/w dane osobowe:

a.

b.

których jest administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia. W/w dane osobowe dot. następujących kategorii osób: pracownicy FIRMY,

2. FIRMA jako Powierzający poleca a WE ZCP jako Przetwarzający przyjmuje do przetwarzania dane osobowe wymienione w ust. 1 powyżej, w celu prawidłowej realizacji Umowy, w zakresie powierzonych danych oraz na warunkach określonych niniejszym Porozumieniem, Rozporządzeniem i Ustawą.
3. Przetwarzanie przez WE ZCP powierzonych danych osobowych polegać będzie na wykonywaniu w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany następujących czynności: zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.
4. Przetwarzający nie decyduje o środkach i celach przetwarzania danych, o których mowa w ust. 2 powyżej.

§ 4

1. Strony zobowiązują się przetwarzać powierzone im dane osobowe zgodnie z niniejszym Porozumieniem, Rozporządzeniem, Ustawą oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.

Załącznik nr 4

do Umowy nr

2. Strony zobowiązują się zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania powierzonych danych osobowych poprzez wdrożenie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, adekwatnych do rodzaju powierzonych danych oraz ryzyka naruszenia praw osób, których te dane dotyczą, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
3. Strony zobowiązują się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, w szczególności poprzez realizację obowiązków wynikających z art. 24 Rozporządzenia.
4. Dostęp do powierzonych przez Strony danych osobowych mogą mieć jedynie pracownicy lub współpracownicy Stron, którzy otrzymali stosowne upoważnienie do przetwarzania tych danych, poprzedzone złożeniem przez te osoby oświadczenia o zachowaniu tych danych oraz sposobów ich zabezpieczenia w tajemnicy zarówno w trakcie zatrudnienia ich u Stron, jak i po jego ustaniu.
5. Przetwarzający zobowiązany jest współpracować z Powierzającym w zakresie udzielania odpowiedzi na żądania osoby, której dane dotyczą, opisane w rozdziale III Rozporządzenia (w szczególności informowanie i przejrzysta komunikacja, dostęp do danych, obowiązek informacyjny, prawo dostępu, prawo do sprostowania danych, usunięcia danych, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, prawo sprzeciwu). W tym celu Przetwarzający zobowiązany jest poinformować Powierzającego o każdym żądaniu osoby uprawnionej w ramach wykonywania przez tę osobę praw wynikających z Rozporządzenia oraz udzielania Powierzającemu wszelkich niezbędnych informacji w tym zakresie.
6. Mając na uwadze charakter przetwarzania powierzonych danych oraz dostępnych Przetwarzającemu informacji, zobowiązany jest on wspierać Powierzającego w wywiązywaniu się przez niego z obowiązków w zakresie bezpieczeństwa danych, zarządzania naruszeniami ochrony danych osobowych oraz ich zgłaszaniem do organu nadzoru oraz osoby, której dane dotyczą, oceny skutków dla ochrony danych oraz konsultacjami z organem nadzoru (Art. 32-36 Rozporządzenia).
7. Przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je Powierzającemu w formie elektronicznej na adres e-mail:
 - a. co do WE ZCP@.....
 - b. co do FIRMY@.....
8. Zmiana adresu e-mail, o którym mowa w ust. 7 powyżej nie stanowi zmiany Porozumienia i dokonywana jest w formie elektronicznej.
9. Strony zobowiązują się na bieżąco śledzić zmiany regulacji ochrony danych osobowych i dostosowywać sposób przetwarzania danych, w szczególności procedury wewnętrzne i sposoby zabezpieczenia danych osobowych do aktualnych wymagań prawnych.

§ 5

1. Powierzający zgodnie z Rozporządzeniem ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Przetwarzającego przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia Porozumienia.
2. Powierzający realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Przetwarzającego i z minimum 7-dniowym jego uprzedzeniem z jednoczesnym wskazaniem zakresu inspekcji oraz osób upoważnionych przez Powierzającego do przeprowadzenia inspekcji.
3. Przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Powierzającego nie dłuższym niż 7 dni.
4. Przetwarzający udostępnia Powierzającemu wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.



Załącznik nr 4
do Umowy nr

5. Stronom przysługuje prawo wydawania sobie wzajemnie rekomendacji co do sposobu przetwarzania powierzonych danych oraz stosowanych środków technicznych i organizacyjnych zabezpieczających powierzone dane osobowe. Wzajemne rekomendacje nie są wiążące dla Stron, jednakże wydana przez Stronę rekomendacja zobowiązuje drugą Stronę do weryfikacji możliwości jej wdrożenia w wewnętrzne procedury przetwarzania danych osobowych. Rekomendacje wydawane przez Strony nie mogą zakładać naruszenia przepisów prawa w przypadku ich wdrożenia.
6. Przetwarzający zobowiązany jest niezwłocznie powiadamiać Powierzającego o wszelkich skargach, pismach, kontrolach organu nadzoru, postępowaniach sądowych i administracyjnych pozostających w związku z powierzonymi danymi osobowymi oraz współdziałać z Powierzającym w tym zakresie, w szczególności poprzez udostępnianie mu wszelkiej dokumentacji z tym związanej.

§ 6

1. Jeżeli należyta realizacja obowiązków Przetwarzającego wynikających z realizacji niniejszego Porozumienia oraz Umowy będzie tego wymagała, Przetwarzający może dokonać dalszego powierzenia przetwarzania danych. Uprawnienie do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego nie obejmuje przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego w rozumieniu Rozporządzenia. W takim przypadku wymagana jest uprzednia zgoda Powierzającego wyrażona w formie pisemnej lub elektronicznej.
2. Warunkiem dalszego powierzenia danych osobowych przez Przetwarzającego jest uprzednie powiadomienie Powierzającego o tym fakcie, z jednoczesnym oświadczeniem Przetwarzającego, iż podmiot któremu zostaną podpowierzone dane osobowe spełnia wymogi, o których mowa w art. 28 Rozporządzenia i zostanie to zagwarantowane w umowie dalszego powierzenia przetwarzania danych. Uprawnienia podmiotu, któremu Przetwarzający dalej powierzy przetwarzanie danych osobowych nie mogą być szersze, aniżeli uprawnienia Przetwarzającego, wynikające z niniejszego Porozumienia. Przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Powierzającego za nie wywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych.
3. Uprawnienie, o którym mowa w § 6 ust. 1 powyżej nie wyłącza możliwości wyrażenia przez Powierzającego sprzeciwu wobec dalszego powierzenia, który Powierzający może wyrazić w terminie 5 dni roboczych od poinformowania go o zamiarze podpowierzenia. Brak reakcji Powierzającego w terminie, o którym mowa w zdaniu poprzednim jest równoznaczny z brakiem sprzeciwu.

§ 7

1. Strony uprawnione są do przetwarzania powierzonych sobie wzajemnie danych osobowych do dnia wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy.
2. W terminie 14 dni od wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy Strony zobowiązane są usunąć powierzone sobie wzajemnie dane osobowe, chyba że obowiązek ich dalszego przetwarzania przez Strony wynika z odrębnych przepisów prawa.

§ 8

1. Strony odpowiadają za działania i zaniechania osób, przy pomocy których będą przetwarzały powierzone dane osobowe, jak za działania lub zaniechania własne.
2. W przypadku, gdy w związku z niezgodnym z przepisami Rozporządzenia przetwarzaniem danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu, z przyczyn leżących po stronie Przetwarzającego (wina), Powierzający poniesie jakiegokolwiek koszty, w szczególności związane z wypłatą

Załącznik nr 4

do Umowy nr

zadośćuczynienia lub koszty obsługi prawnej, Przetwarzający zobowiązany będzie do pokrycia tych kosztów w pełnej wysokości a w przypadku wytoczonego postępowania sądowego - do udzielenia Powierzającemu wszelkiego wsparcia w takim postępowaniu, a także do przejęcia odpowiedzialności w przypadku przyznania osobie uprawnionej odszkodowania w takim postępowaniu, w wysokości odpowiadającej równowartości przyznanego odszkodowania lub kosztów zadośćuczynienia oraz wszelkich kosztów niezbędnych do obrony przed zgłaszanymi roszczeniami a poniesionych przez Powierzającego w takim postępowaniu.

§ 9

1. Strony zobowiązują się wzajemnie do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od siebie i od współpracujących z nimi osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej (zwane dalej: „dane poufne”).
2. Strona oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody drugiej Strony, w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

§ 10

1. Niniejsze Porozumienie stanowi umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych, o której mowa w art. 28 ust. 3 Rozporządzenia.
2. W zakresie nieuregulowanym niniejszym Porozumieniem mają zastosowanie przepisy prawa obowiązującego na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia i Ustawy.
3. Z zastrzeżeniem § 4 ust. 8, wszelkie zmiany niniejszego Porozumienia wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Niniejsze Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
5. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

.....
FIRMA

.....
WE ZCP

